



千代田区有形文化財  
贈与大臣大久保公哀悼碑  
紀尾井町2(清水谷公園内)

## 秋を実感!! 千代田の楽しい・催し

秋空のもと、さわやかな汗が心地よい興奮を誘う「千代田区民体育大会」が開催されます。毎年恒例の「宝ひろい」や「ゲートボール競争」などお子さんからお年寄りまで、皆さんで参加して楽しめるプログラムです。ご家族そろって楽しい一日をお過ごしください。

とき 10月10日(祝)午前9時30分  
会場 外濠公園総合グラウンド  
(五番町先)

雨天のときは  
当日の天候などにより、グラ

### 第37回 千代田 区民体育大会



問合せ  
総務課総務係

ウインドの状態が悪いときは、中止となります。

開催するかどうかは、当日午前5時55分ごろ、AMラジオのニッポン放送(1242KHz)「増山さやか・サンデーモーニングポップス」の番組中に放送します。

※会場には駐車場がありませんので、車でのご来場はできません。

日本舞踊やジャズダンスなど多彩な出演でにぎわう「芸能のつどい」や洋画・陶芸など創造性あふれる作品が並ぶ「作品展」、調和のとれた美しいハーモニーで魅了する「オーケストラフェスティバル」、コーラスフェスティバル、区民や区内で活動するサークルで結成した管弦楽団と合唱団による「特別演奏会」など、今年は20回目という節目にふさわしい充実した企画のラインナップで千代田の秋を彩ります。

また、姉妹都市提携先の婦恋村、五城目町から「作品展」と

とき・会場  
10月3日(日)正午、千代田区公会堂(九段南1-6-17)

作品展  
前期 10月13日(水)17日(日)、後期 10月19日(火)24日(日)、いずれも午前10時午後7時、九段社会教育会館(九段南1-5-10)

※ミニ講習会同時開催 10月13日(水)草芸(造化)、14日(木)七宝焼(アロッチ)、15日(金)

問合せ  
生涯学習振興課  
☎3234-2841

特別演奏会  
11月28日(日)午後2時、カザルホール

コーラス  
フェスティバル  
11月7日(日)午前11時、カザルホール

オーケストラ  
フェスティバル  
11月6日(土)午後1時30分、カザルホール(神田駿河台1-6)

この秋薫る千代田の文化  
—創造性の結晶—  
第20回千代田区民文化祭

日ごろ、美術、工芸、音楽などさまざまな分野で文化活動をしている区民の方々や区内の自主サークルの皆さんが、日々の活動の結晶を発表する区民文化祭。

「コーラスフェスティバル」への参加もあり、文化の交流も行われます。

ご家族やご近所の方とお誘い合わせのうえ、お気軽にご来場ください。

夢のワンダーランド  
ちよだフェス'99

魅力あふれるステージ、おいしい食べ物やショッピングが楽しめる各種ブース、お子さんも楽しめるゲームコーナーとミニ動物園。今年も、「ちよだフェス'99」が開催されます。

お気軽にご来場ください。

とき 10月22日(金)正午午後8時、10月23日(土)午前11時午後6時(雨天決行)

会場 靖国神社境内  
ワイワイ寄り道  
ラリー'99  
ちよだ再発見  
ワイワイ寄り道ラリーが10月1日(金)からスタートします。寄り道マップを片手にポイントをクリアしながら、22、23日の靖国神社会場を目指します。

問合せ  
千代田区コミュニティ振興公社  
☎5275-0123

規定のポイントをクリアした方には、抽せんですてきな賞品が当たります。

「寄り道マップ」は区役所や出張所などで配布しています。





▼秋の短期講座・講習会 とき・内容など

| 科目      | とき                                                                    | 講師                        | 定員  |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----|
| 将棋初級講座  | 10月18日、11月8日、15日、12月13日、20日、1月10日、17日、2月14日、21日の月曜日計9回 いずれも午後1時30分～3時 | 日本将棋連盟普及指導員<br>中根 敏夫 氏    | 15名 |
| 手品教室    | 10月7日、14日、28日、11月4日、11日、25日、12月2日、9日の木曜日計8回 いずれも午前10時30分～正午           | 日本奇術協会<br>横山 一九 氏         | 15名 |
| 初心者卓球教室 | 10月9日、16日、23日、11月6日、13日、20日、27日、12月4日、11日、18日の土曜日計10回 いずれも午前10時30分～正午 | 千代田区卓球連盟理事<br>小川 敏夫 氏     | 15名 |
| 唱歌を歌おう  | 10月7日、14日、21日、28日、11月4日、25日の木曜日計6回 いずれも午後1時30分～3時                     | 元都立義理学校教員<br>松樹 惇子 氏      | 30名 |
| 詩吟入門    | 10月12日、26日、11月9日、30日の火曜日計4回 いずれも午前10時30分～正午                           | 千代田区吟詩舞道連盟<br>副会長 白石 伯鵬 氏 | 20名 |
| ゴルフ教室   | 9月29日、10月13日、20日の水曜日計3回 いずれも午後1時30分～3時                                | 高齢者センター職員                 | 20名 |

心身のリフレッシュのため、また、あなたらしさを広げるために、参加してみませんか。自分にあった科目をお選びください。  
とき・内容など 左表のとおり



直接高齢者センター（神田神保町2-20）へ。高齢者センターを初めて利用する方は、電話でお問い合わせください。

秋の短期講座・講習会

高齢者センター

10月22日(金)は、「千代田区ボイ捨て防止条例」に基づく「千代田区一斉清掃の日」です。  
区民、学校関係者、事業者の皆さんは、自宅、学校、事業所等の周辺を清掃するとともに、吸い殻などのポイ捨て防止にご協力ください。  
実施時間は、おおむね午前7時～10時までとしてい

「千代田区一斉清掃の日」にご協力ください

ふれあい祭り  
フリーマーケット  
出店者募集  
まだまだ使えるのに押し入れの隅で眠っているものはありませんか？  
ゴミにしてしまう前に、フリーマーケットに出店し

参加費 500円  
参加資格 区内在住、在勤、在学の個人またはグループ（営利目的の出店はお断りします）  
申込み 往復ハガキ（記入例参照）に、昼間の連絡先と主な出店物を追記し、10月8日(金)（必着）までに環境・リサイクル課リサイクル係（〒102-8668 九段南1-6-11）へ。  
募集店舗数 55店舗（1グループ1店舗）（抽せん）  
出店スペース 1店舗4㎡（2㎡×2㎡）

区立小・中学校に入学を希望する外国籍の方へ

千代田区選挙人名簿  
定時登録者数  
千代田区における平成11年9月2日現在の選挙人名簿定時登録者数は男1万5千154人、女1万7千800人、合計3万2千954人です。  
問合せ 選挙管理委員会事務局

高齢者大学講演会  
ストレスと心のひずみ  
とき・テーマなど 下表のとおり  
※いずれも午後1時30分～3時  
定員 50名（申込順）  
※どなたでも受講できます  
申込み 9月24日(金)から電話または直接高齢者センター（神田神保町2-20）へ。  
電話 3265-3981

| とき        | テーマ                                | 講師                    |
|-----------|------------------------------------|-----------------------|
| 10月15日(金) | 日本文化から見たセクハラ                       | エンタープライズ代表<br>井上 憲一 氏 |
| 10月29日(金) | スーパカーの実際とその対策<br>～スーパカーになる人はどうするか～ | 心理カウンセラー<br>荒木 創造 氏   |
| 11月12日(金) | 子供たちは今<br>～子どもが子どもらしく生きるために～       | 武蔵野短期大学助教授<br>須藤らん子 氏 |

まちづくり活動を応援します  
第2回千代田まちづくりサポート  
千代田の「まち」を再生させるためのまちづくり活動や、これから始めようとしている活動を応援（助成）します。  
千代田まちづくりサポートへの皆さんの応募をお待ちしています。  
※交付される助成金は、千代田区街づくり推進公社の賛助会員（当公社の趣旨に賛同して下さる個人や企業）および「（社）の方々に支えられています」。  
助成の対象 下記の活動例

千代田区選挙人名簿  
定時登録者数  
千代田区における平成11年9月2日現在の選挙人名簿定時登録者数は男1万5千154人、女1万7千800人、合計3万2千954人です。  
問合せ 選挙管理委員会事務局

記入例  
往復ハガキの  
ハガキ  
1000  
申し込みの方の  
①催し講座名(2行)住所  
②氏名(2行)氏名  
③氏名(2行)住所  
④電話番号(2行)その他  
を記入し、封筒に貼る。

区役所の代表電話 3264-0151

「国際高齢者年」の今年は、高齢者の就業・生きがいづくりのためのコーナーを設置します。その他、お子さんから高齢者の方まで楽しめる恒例の楽しい催しが盛りだくさんです。秋の休日、いろいろな方との出会いをどうぞお楽しみください。  
とき・内容など 下表のとおり  
会場 いきいきプラザ一番町（一番町12）  
問合せ いきいきプラザ一番町事務室 3265-6311、3265-6317

▼いきいきプラザまつり とき・内容など

| 催し物                                             | とき                                     | 内容等                                                                                                         |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| はっぴいライフ                                         | 午前10時～午後3時                             | 高齢者の就業等に関する相談、(財)東京都高齢者事業振興財団・(社)千代田区シルバー人材センターの紹介。                                                         |
| 在宅介護支援センター相談体験コーナー                              | 午前10時～午後3時                             | 福祉機器に関する相談・体験のほか、在宅介護についての相談。                                                                               |
| 活動紹介コーナー                                        | 午前10時～午後3時                             | 「布の絵本」手作り講習会参加者・福祉作業所・麹町郵便局・訪問看護ステーション千代田・赤い羽根共同募金都民協力会・千代田小学校心身障害学級の活動を紹介します。                              |
| 人力車体験乗車コーナー                                     | 午前10時30分～午後3時                          | 観光地で見られる人力車に体験乗車（有料、先着50名）。                                                                                 |
| 甘味処「ぶら茶」もぎ店                                     | 午前11時～正午                               | くすもちなど（有料） ※なくなり次第終了します<br>焼きそば・いそべ焼き・フライドポテト・ソースせんべいなど（有料）。 ※なくなり次第終了します。<br>お気軽にお茶をお楽しみください（先着60名）。       |
| お茶会                                             | 午前11時30分～午後3時（受付：午前10時30分～午後2時15分）     | 合唱・和太鼓・手旗信号など盛りだくさんのステージです。                                                                                 |
| わいわいコンサート                                       | 午前10時～11時45分<br>午後1時～3時                | だがい屋、手作りコーナー等。<br>神出鬼没の大道芸人が、楽しいパフォーマンスをお見せします。                                                             |
| わくわく広場<br>ハット&トガのパフォーマンスショー                     | 午前10時～午後3時<br>当日のお楽しみ                  | メキシコの民芸品・民俗資料の展示、ビデオ放映。<br>2時間フリータイム制、定員50名（午前中はおもしろ浮島タイム）。<br>読をときながら館内をまわろう／ラリーポイントを全部まわった人には、だがい券をプレゼント。 |
| Viva/Mexico(メキシコ展)<br>プール無料開放<br>いきいき探検隊スタンプラリー | 午前10時～午後3時<br>午前10時～午後8時<br>午前10時～午後3時 | まつり最後のお楽しみ。スタンプラリー参加用紙が抽せん券です。<br>①は午前10時～11時15分、②は午前11時30分～午後0時30分<br>※はあとギャラリー                            |
| 福祉引き大会<br>さわやか入れ歯ライフ<br>①入れ歯のお手入れ教室<br>②歯科相談    | 午後3時30分～4時                             | 歯科衛生士による「入れ歯のお手入れ教室」と「歯科相談」。                                                                                |
| ※はあとギャラリー                                       | 午前9時～午後10時                             | 一番町特別養護老人ホームや高齢者在宅サービスセンターの高齢者の作品展。                                                                         |

※「はあとギャラリー」は10月4日(月)～17日(日)の間、開催しています。

個人で事業を営む方へ  
生業資金をお貸します  
区では、個人で事業をしている方で、一般の金融機関などから融資を受けることが困難な世帯に、生業資金をお貸しします。  
対象 この資金を借り受けないと、生活が困窮するつぎの条件をすべて満たしている方です。  
①区内に1年以上住み、  
②主としてこの資金を借り受けようとする事業により、  
③住民税を完納し、  
④連帯保証人のいる方  
貸付額 2百万円以内  
利率 年0.5%  
返済方法 6年以内（据置期間6か月間を含む）の月賦元金均等返済  
申込期限 10月8日(金)  
申込み 保健福祉部管理課厚生係

事業者のための  
コンピュータ西暦2000年問題  
総合相談会  
（勤）ちよだ中小企業センターでは、東京都中小企業振興公社、中小企業総合事業団とともに、総合相談会を開催します。  
「技術相談」「経営相談」など自由に相談できる各コーナーのほか、「2000年問題最終チェック」と題して、講演会を行います。  
とき 9月29日(木)午後1時30分～4時  
会場 中小企業センター（神田錦町3-21）  
問合せ (勤)ちよだ中小企業センター 3233-1461

第5回  
いきいきプラザまつり開催！  
～言葉をかかわせばみんな仲間～  
10月17日(日) 入場無料



▲パフォーマンスショー



▲昨年の昔遊び体験コーナーより

身体障害者手帳・愛の手帳をお持ちの方へ  
都営交通無料乗車券切り替えの手続きを  
身体障害者手帳または愛の手帳をお持ちの方を対象に、「都営交通無料乗車券」を交付しています。  
平成11年9月30日(木)まで有効の無料乗車券をお持ちの方は、切り替えの手続きをしてください。なお、新規交付をご希望の方はお問い合わせください。  
※シルバーパスをお持ちの方は発行できません。  
申込み 身体障害者手帳または愛の手帳（縦4cm×横3cm）1枚、現在お持ちの無料乗車券を持って、生活福祉課障害者福祉係へ。  
福祉サービスの利用をお手伝いする  
「地域福祉権利擁護事業」が10月からスタートします  
介護保険制度の開始など、これからは利用者自身がサービスを選択し、サービス提供者と契約することで福祉サービスを利用していく時代に代わります。  
その中で、適切な選択をしないと、必要とするサービスを利用できない可能性があります。  
地域福祉権利擁護事業は、必要とするサービスを選択できるようなサポートし、成年後見制度を補完する事業です。  
この事業の実施は10月から、千代田区社会福祉協議会で、相談・申請を受け付けます。ただし、利用に

区内保育園栄養士・調理補助員を募集します  
職種・人員・応募資格  
①栄養士（非常勤）1名、栄養士の資格を有する者  
年齢不問  
②調理補助員（アルバイト）2名、年齢不問  
採用日 11月1日(月)  
勤務場所 栄養士は西神田保育園、調理補助員は採用後決定  
選考 面接・健康診断  
問合せ 保健福祉部児童課保育係  
あたっては利用料の負担がありますので、くわしくは社会福祉協議会までお問い合わせください。  
問合せ 千代田区社会福祉協議会地域福祉課（区役所内） 3262-1584  
国民年金  
国民年金巡回相談  
区では、国民年金などに関する巡回相談を行います。日ごろ、疑問に思っていること、分からないことなどお気軽にご相談ください。  
当日は、保険料の納付や各種の届出も受け付けますので、ぜひご利用ください。  
とき・会場など 左表のとおり  
問合せ 保険年金課国民年金係



# 介護保険特集

## いよいよ10月から 認定申請受付が はじまります！

介護保険制度は、平成12年4月から始まります。  
その準備として、いよいよ要介護・要支援認定の  
申請受付がスタートします。

### 1 申請書の提出

◆申請できる方  
65歳以上の方

寝たきりや痴呆などによつて、常に介護が必要になった方や、家事や身支度などの日常生活に支援が必要になった方です。

40歳以上65歳未満の方

老化による特定の病気（表1）によつて、介護などを必要とする方です。

◆申請窓口  
〈区役所〉

☆介護保険準備課

#### ▼老化に伴う15の特定疾病

表1

- ①筋萎縮性側索硬化症②後縦じん帯骨化症③骨折を伴う骨粗しょう症④シャイ・ドレーガー症候群⑤初老期の痴呆⑥脊髄小脳変性症⑦脊柱管狭窄症⑧早老症⑨糖尿病性腎症、糖尿病性網膜症、糖尿病性神経障害⑩脳血管疾患⑪パーキンソン病⑫閉塞性動脈硬化症⑬慢性関節リウマチ⑭慢性閉塞性肺疾患⑮両側の膝関節、または股関節に著しい変形を伴う変形性関節症

◆申請受付の時期  
集中を避けるため、現行の福祉サービスを受給している方とともに、誕生月により受付期間を定めます。該当期間になりましたら順次申請を行うようご協力をお願いします。

▼申請受付時期

表2

| 対象者         | 受付期間    |
|-------------|---------|
| 現行福祉サービス受給者 | 10月     |
| 1～4月生まれの方   | 11月     |
| 5～8月生まれの方   | 12月     |
| 9～12月生まれの方  | 平成12年1月 |

☆高齢者福祉課  
千代田保健所麹町庁舎  
☆在宅サービス課  
へいきいきプラザ一番町  
☆一番町在宅介護支援センター

※申請はご家族等代理の方でも行えます。また、郵送でも申請できます。  
※申請はご家族等代理の方でも行えます。また、郵送でも申請できます。

## サービスを受ける までの手順

### 1 申請書の提出



区の窓口等に要介護認定の申請書を提出または郵送します。

### 2 訪問調査



職員等が、家庭を訪問して、本人の心身の状態などを調査します。

### 3 医師の意見書



主治医が、傷病や心身の状態に関する医学的所見などの意見書を作成します。

### 4 審査・判定



介護認定審査会が要介護の審査判定を行います。

### 5 認定結果の通知



区が、認定結果を通知します。

### 4 審査・判定

保健・医療・福祉の専門家と構成される「介護認定審査会」で、訪問調査結果と医師の意見書をもとに介護の必要性について審査・判定します。

数多くの審査・判定業務を行うため、審査会は、4つの判定委員会を設置し、全国統一基準により判定していきます。

### 3 医師の意見書

区は、本人の主治医に心身の障害の原因である疾病等に関する意見を求めます。

主治医がいけない場合は、区の指定医の診断を受けます。

### 2 訪問調査

区は、申請受理後、職員等により訪問調査を行い、本人の心身の状況を調査します。調査をもとに、どの

※特別養護老人ホームに入所の方は申請書を施設にお送りします。施設をとおして申請してください。

### 5 認定結果の通知

区は、審査判定結果に基づいてご本人に認定結果通知をお送りします。

（作成費用は、介護保険で全額負担されます。）  
◆介護サービスの利用  
介護サービスには、在宅サービスと施設サービスがあります。要支援と認定された方は施設サービスは受けられません。

要介護・要支援の認定を受けた方は、

◆介護サービスの計画作成  
要介護・要支援の認定を受けた方は、どのような介護サービスを受けるかを計画する必要があります。

本人やご家族の方は、介護支援事業者（認定結果通知に同封される事業者リストから選定）の介護支援専門員と相談して、介護サービスの計画を作成します。

◆利用料  
利用したサービス費用の

施設サービスを利用した場合は、ほかに食費等が必要で

問合せ

介護保険準備課



# わからないこと 知りたいこと 介護保険なんでも

## 制度について

介護保険は、任意加入ですか？

A 65歳以上の方や、40歳以上65歳未満の医療保険に加入している方は、全員加入します。

保険料の納め方は？

A 65歳以上の方は、年金から天引き、あるいは、個別に区に納めます。

40歳以上65歳未満の方は、医療保険料に上乗せして納めることになります。

ただし、被用者保険の場合は、40歳以上65歳未満であっても被扶養者（主婦など）となっている方は、医療保険全体で負担する予定です。

65歳以上の方の保険料はいつ決まるのですか？

A 65歳以上の方の保険料は、



千代田区介護保険事業計画の作成を受け、平成12年3月に区の条例により、最終的に保険料が決まります。

介護保険の財源を教えてください。

A 保険料と税金で半分ずつ賄います。

保険料部分の50%のうち17%は65歳以上の高齢者の方の保険料を、33%は40歳以上65歳未満の方の保険料を充てます。また、税金50%のうち25%は国、12.5%は都、12.5%は区が負担します。

## 申請について

こどもの家を転々としていますが、どこで申請をするのですか？

A 住民登録をしている区市町村に申請します。

申請受付窓口は、どこですか？

A 千代田区役所内介護保険準備課・高齢者福祉課、千代田保健所麹町庁舎内在宅サービス課、いきいきプラザ一番町内一番町在宅介護支援センターです。郵送による受け付けも行います。



本人が申請書を記入したり、申し込みに行くことができないのですが？

A 家族の方等が代理で申請することもできます。

ひとり暮らし等で申請が難しい場合や申請方法がわからないときは、区へお問い合わせください。

申請した後はどうなるのですか？

A 区の調査員等が訪問調査にお伺いします。

また、申請書に記載のある主治医の方に意見書の作成を区が依頼します。

その後、認定審査会で審査判定を行い、区は、申請者に認定結果を通知します。



## Q & A

### 訪問調査について

訪問調査は、区の職員が行うのですか？

A 区の職員のほか、指定居宅介護支援事業者などの介護支援専門員が、訪問の日時を電話でご相談して、調査に伺います。



### 主治医について

主治医は、内科医でなければいけないのですか？

A 必ずしも内科医とは限りません。

申請者の心身の状態を十分知っている医師であればかまいません。

主治医となるお医者さんがないのですが？

A 日ごろからできるだけ主治医を決めて、意見書を作成してもらえらるかどうかが確かめておくことが

さる8月30日(月)、いきいきプラザ一番町において、介護保険事業計画「中間のまとめ」報告会が開催されました。学識経験者や区民代表から構成される介護保険事業計画作成委員会が、これまでの検討結果を区民に報告し、あわせて区民の幅広い意見をきくための会です。介護保険への関心の高さから、報告会にはたくさんの方が参加しました。今回は、介護保険についてQ&A形式でご紹介します。

### 認定について

介護保険サービスを受けるためには、どうするのですか？

A あらかじめ区に申請して介護が必要であることを認定してもらうことが必要です。

区の訪問調査や医師の意見書などにより、介護が必要な状況を介護認定審査会に審査・判定してもらいます。

認定に不満がある場合はどうするのですか？

A 都に設置された介護保険審査会に不服申し立てが



### 介護保険サービスについて

介護保険サービスを受けると料金がかかるのですか？

A 利用したサービスの利用料の一部が自己負担となります。

介護給付の支給限度額を超えるサービスを利用した場合、超えた分の全額を自己負担することになります。

40歳以上65歳未満でも要介護・要支援状態となれば、サービスを利用できますか？

A 老化による特定疾病を原因として要介護・要支援状態と認定される必要があります。

## TOWNニュース

### 区民の健康教室

高齢化が進み要介護者が急増することが予想されていますが、中でも痴呆（痴呆）が最も重要な問題になっています。痴呆にならずに健康な一生を過ごすことは、すべての人の願いであるだけでなく、社会にとっても大きな目標です。痴呆を防ぐ生活習慣や心のあり方について、食生活を中心にお話しします。

日時 10月13日(水)午後6時～8時  
会場 いきいきプラザ一番町（一番町12）  
講師 植木 彰氏（自治医大大宮医療センター神経内科教授）  
対象 区内在住、在勤者  
問合せ 千代田区医師会 3264-5449  
■介護士のクレジツト・サラ金相談  
支払えない、厳しい取り立て、生活できない。そんなときは、まず信頼できる介護士のクレジツト・サラ金の専門相談窓口「介護士会四谷・神田法律相談センター」をご利用ください。

事前電話予約のうえ、お越しください。  
予約電話  
・四谷法律相談センター 5214-5152  
・神田法律相談センター 5289-8850  
予約受付  
・月・金曜日 午前9時30分～正午、午後1時30分～4時30分  
・土曜日 午前9時30分～正午  
※いずれも祝日を除く相談料 30分につき5千円（消費税別途）

◇なお、弁護士による簡単な電話相談（1人当たり5分～10分程度）もご利用ください。  
・クレジツト・サラ金電話相談 3581-1155  
51（土・日曜日、祝日を除く午前10時～正午）  
■無料法律相談（予約制）  
東京弁護士会、第一東京弁護士会、第二東京弁護士会、司法援助協会  
法施行50周年・神田法律相談センター開設記念事業として、弁護士による法律相談を行います。  
日時 10月2日(出)午前10時～午後1時  
会場 万世橋区民会館（外神田1-11-11）  
予約方法 10月1日(金)午前10時～午後4時の間に、電話で受け付けます。  
問合せ 無料法律相談担当 事務局長 3597-9901





## スポーツ

スポーツ振興課（総合体育館内）  
〒101-0047 内神田2-1-8 ☎3256-8444

■弓道団体戦大会  
とき 10月11日(月)午前9時30分～  
会場 総合体育館  
対象 区内在住、在勤者3名で編成されたチーム  
※1団体からの参加チーム数に制限はありません。  
大会運営 千代田区弓道連盟  
競技方法 1人8射で3名の合計的中数を競います。  
申込み 9月30日(木)までに直接スポーツ振興課へ。

■バドミントン講習会  
とき 10月19日(火)・22日(金)・26日(火)・29日(金)・11月2日(火)・5日(金)の計6日、いずれも午後6時～8時30分  
会場 総合体育館  
対象 区内在住、在勤の初級者および中級者80名(抽せん)  
費用 500円



## 生涯学習

生涯学習振興課（九段社会教育会館内）  
〒102-0074 九段南1-5-10 ☎3234-2841

■「千代田カレッジ生涯学習ガイドブック」平成11年度版(後期)ができました  
区で実施している講座、講習会、イベントなどをまとめた「千代田カレッジ生涯学習ガイドブック」平成11年度版(後期)ができました。  
ぜひご利用ください。  
配布場所 社会教育会館、各出張所など

■秋の講座「ベストセラーの背景」  
千代田区には、名だたる出版社が林立しています。  
どんな本が人びとに迎え入れられ、淘汰されてきたか、創業者たちの思い、週刊誌の編集現場からの話や雑誌の現況、流通機構など、本好きなあなたには見逃せない講座です。  
とき・内容など 下表のとおり  
会場 内神田社会教育会館（内神田2-1-8）  
対象 区内在住、在勤、在学者30名(抽せん)  
※1歳以上の未就学児の一時保育あり  
申込み 往復ハガキ(記入例参照)で、10月4日(月)(必着)までに生涯学習振興課へ。

▼秋の講座「ベストセラーの背景」とき・内容など

| と き       | 内 容                              | 講 師                    |
|-----------|----------------------------------|------------------------|
| 10月19日(火) | 出版業の面白さ、むすかしさ                    | 出版ジャーナリスト<br>塩澤 実信氏    |
| 10月26日(火) | 個性的な出版社、あ・れ・こ・れ<br>ベストセラーが生まれた背景 | 出版ジャーナリスト<br>塩澤 実信氏    |
| 11月2日(火)  | 編集現場から<br>企画から本が出来るまで            | 小学館「週刊ポスト」編集長<br>坂本 隆氏 |
| 11月9日(火)  | 雑誌の現況                            | 出版ジャーナリスト<br>塩澤 実信氏    |
| 11月16日(火) | 本を売る<br>取次ぎ、委託販売、再販売価格維持制度などについて | 出版ジャーナリスト<br>塩澤 実信氏    |

※いずれも午後6時30分～8時30分

申込み 往復ハガキ(記入例参照)で、10月7日(木)(必着)までにスポーツ振興課へ。

■エアロビクス教室  
とき 10月25日～12月13日の毎週月曜日の計8回、いずれも午前10時～11時  
会場 総合体育館  
対象 区内在住、在勤の初心者40名(抽せん)  
指導 坂井陽子氏(スポーツ指導員)  
申込み 往復ハガキ(記入例参照)で、10月7日(木)(必着)までにスポーツ振興課へ。

■ジャズダンス教室  
とき 10月29日～12月17日の毎週金曜日の計8回、いずれも午後6時30分～8時  
会場 総合体育館  
対象 区内在住、在勤者40名(抽せん)  
講師 宇尾圭子氏(元松竹歌劇団)  
申込み 往復ハガキ(記入例参照)

で、10月12日(火)(必着)までにスポーツ振興課へ。

■柔道大会  
とき 10月31日(日)午後1時～  
場所 講堂館大道場(文京区春日1-16-30)  
対象 区内在住、在勤、在学で、中学生以上の方  
種目 団体戦＝1チーム5名の対抗戦(登録は6名の有段者で、段の合計が10段以内)、個人戦＝3段、2段、初段、段外、女子の部  
費用 団体戦1チーム3,000円、個人戦1人500円  
大会運営 千代田区柔道会  
申込み 所定の申込書に必要事項を書いて、10月14日(木)午後2時までに直接スポーツ振興課へ。



| と き       | テ ー マ                          | 講 師                       |
|-----------|--------------------------------|---------------------------|
| 9月25日(出)  | 世界の地震、日本の地震                    | 愛知県立大学助教授<br>鈴木 康弘氏       |
| 10月2日(出)  | 南太平洋の現状と将来～ニュージーランドの改革を中心に     | オークランド総領事<br>平賀 慶雄氏       |
| 10月9日(出)  | 世界の地球環境～日本の役割                  | 国立環境研究所環境計画研究室長<br>原沢 英夫氏 |
| 10月23日(出) | 世界と日本の住宅水準比較                   | 建設省住宅局総務課長<br>竹内 功氏       |
| 10月30日(出) | 環境と世界のまちづくり                    | 東京工業大学大学院教授<br>肥田野 登氏     |
| 11月13日(出) | 世界ですすむ電子民主主義                   | 群馬大学教授<br>富山 慶典氏          |
| 11月20日(出) | 世界をつなぐ電子社会～情報・知識の共有地           | 電気通信大学教授<br>太田 敏澄氏        |
| 11月27日(出) | 世界を駆けめぐる情報活用で長寿を実現             | 東京工業大学大学院教授<br>熊田 慎宣氏     |
| 12月4日(出)  | 世界の行政改革・金融問題                   | 大蔵省国際局アジア通貨室長<br>岸本 周平氏   |
| 12月11日(出) | 日本の住宅環境・世界レベルを実現するために～定期借家権の創設 | 法政大学教授<br>福井 秀夫氏          |

| と き       | テ ー マ                                         | 講 師                  |
|-----------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 10月6日(火)  | 「マルチチャンネル・マルチメディア化」とスポーツ争奪戦～どこへ行く、ユニバーサルアクセス権 | 日本体育大学教授<br>森川 貞夫氏   |
| 10月13日(火) | 柔道の絞め技による「落ち」(意識消失)と「活法」の生理機構                 | 明治大学経営学部教授<br>手塚 政孝氏 |
| 10月20日(火) | 異文化としてのスポーツ                                   | 元広島大学教授<br>中村 敏雄氏    |
| 10月27日(火) | スポーツの普遍性と国際性～21世紀のスポーツを展望して                   | 明治大学商学部教授<br>寺島 善一氏  |

※いずれも午後6時～8時

| と き       | テ ー マ            | 講 師                        |
|-----------|------------------|----------------------------|
| 10月7日(火)  | 生活保障の体系と現状にみる問題点 | 明治大学商学部教授・保険学会会長<br>森宮 康氏  |
| 10月14日(火) | 企業年金の危機の構造       | 日本大学経済学部教授<br>今福 愛志氏       |
| 10月21日(火) | 基礎年金制度の行方        | 環境事業団理事・前社会保険庁次長<br>佐藤 隆三氏 |
| 10月28日(火) | 人口の高齢化と年金財政の危機   | 明治大学短期大学助教授<br>塚原 康博氏      |

※いずれも午後6時～8時

## 皇居参観

皇居東御苑を中心に、天守閣跡や宮殿などを見学します。  
とき 10月15日(金)午前9時30分、  
皇居桔梗門前集合  
対象 区内在住、在勤、在学者150名(申込順)  
申込み 9月30日(木)までに、電話または直接地域振興課地域振興係へ。  
※宮内庁の都合により、実施日時等が変更される場合があります。  
問合せ 地域振興課地域振興係



## 「ポリオ(急性灰白髄炎)生ワクチン」の定期予防接種

対象年齢のお子さんをお持ちの方には通知しますが、生後90か月未満で未接種の乳幼児も受けることができますので、直接保健所へおいでください。なお、この予防接種は2回接種制ですので、必ず2回受けましょう。  
とき・会場 10月20日(火)、11月17日(火)＝千代田保健所(神田錦町3-10)、10月12日(火)、12月14日(火)＝千代田保健所麹町庁舎(平河町2-7-4)、いずれも午後1時30分～3時  
問合せ 千代田保健所保健サービス課 ☎3291-3654

見つめてください動物への責任と愛情

## 動物愛護週間

◆9月20日～26日◆

ペットは、人間のパートナーとして、人の心をなごませてくれる大切な友達です。しかし、飼ひ方しだいでは、人に迷惑をかける存在になってしまいます。  
●動物の正しい飼ひ方  
飼ひ主が正しい飼ひ方を知らない、動物の健康を害するだけでなく、人に迷惑や危害を及ぼす原因ともなります。動物を飼う以上は、その習性や生理をよく理解し、責任を持って飼う必要があります。  
●不妊・去勢手術を  
手術はかわいそう、と迷っている方もいますが、手術は一度で済み、しかも確実です。もらい手のつかない不幸な命を生み出さないために、ぜひ受けさせましょう。  
不妊・去勢手術をすると性質がおとなしくなり、扱いやすくなるなどのメリットもあります。  
●犬にはしつけを  
犬を飼う場合には、きちんとしつけをしましょう。しつけは「芸」ではありません。「むだ吠えをしない」、「人や他の動物を攻撃しない」など人間社会に受け入れられるようにすることが大切です。  
「スワレ」や「マテ」などを根気よく教え、できたら、ほめてあげましょう。  
●猫の飼育は屋内で  
現在の交通事情や住宅事情を考えると、都会で猫を飼う場合には、屋内で飼育することが望ましいと

| 10月の保健事業ガイド                                           |                                                                      | ※予約制です。事前にお申し込みください。<br>※一部11月事業を含みます。 |                       |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|
| 事業名・対象など                                              | と き                                                                  | 実施場所                                   | 問 合 せ                 |
| すくすくクラブ<br>乳幼児の親子同士が交流する場として、母子室を開放しています              | 6日(火)午前10時～11時30分<br>7日(水)・21日(木)<br>午前9時30分～11時30分                  | 千代田保健所麹町庁舎                             | 千代田保健所<br>☎3291-3641  |
| 健康相談<br>区内在住、在勤、在学者の方                                 | 毎週水曜日午前9時～10時30分<br>毎週金曜日午前9時～10時30分                                 | 千代田保健所<br>千代田保健所麹町庁舎                   |                       |
| 栄養相談<br>生活習慣病の予防と改善、離乳食など食事に関する相談                     | 随時予約午前10時～午後4時                                                       | 千代田保健所                                 | 千代田保健所<br>☎3291-3641  |
| 乳がん検診<br>区内在住の30歳以上の女性の方                              | 14日(木)午後1時30分～2時30分                                                  | 千代田保健所麹町庁舎                             |                       |
| 女性の健康づくり健診(2日制)<br>1日目:健診 2日目:結果相談<br>区内在住18～39歳の女性の方 | 1日目:10月25日(月)午前9時～10時<br>2日目:11月15日(月)午後1時～                          | 千代田保健所麹町庁舎                             | 千代田保健所<br>☎3291-3641  |
| 骨粗しょう症健診(2日制)<br>1日目:健診 2日目:結果相談<br>区内在住、在勤、在学者の方     | 1日目:10月25日(月)午後1時30分～2時30分<br>2日目:11月15日(月)午後1時30分～                  | 千代田保健所                                 |                       |
| 肺がん検診<br>区内在住の35歳以上の方                                 | 7日(火)午後1時30分～2時30分                                                   | 千代田保健所                                 | 千代田保健所<br>☎3291-3641  |
| 健康増進コーナー(2日制)<br>区内在住・在勤・在学者で健康チェックと体力テスト希望の方         | 月曜日と翌週の水曜日午後1時～4日(月)・13日(火)・18日(月)・27日(水)                            | 千代田保健所                                 |                       |
| エイズ相談(相談・検査)                                          | 8日(金)・22日(金)<br>午前9時～10時15分                                          | 千代田保健所                                 | 千代田保健所<br>☎3291-3641  |
| 一般精神ケア<br>区内在住で、心の病気のある方                              | 1日(金)・15日(金)午前9時30分～<br>8日(金)・22日(金)午後1時30分～                         | 千代田保健所麹町庁舎                             |                       |
| 心の相談<br>心の問題で悩んでいる方                                   | 8日(金)午後1時30分～<br>21日(木)午後1時30分～                                      | 千代田保健所                                 | 千代田保健所<br>☎3291-3641  |
| 老人精神保健(痴ほう)相談・ケア<br>おとしよりの心の問題で悩んでいる家族の方など            | 8日(金)午前9時30分～11時30分<br>22日(金)午前9時30分～11時30分                          | 千代田保健所麹町庁舎<br>千代田保健所                   |                       |
| 機能回復訓練<br>区内在住で身体の機能維持・回復を必要としている方                    | 毎週月曜日午後1時～3時30分<br>毎週水曜日午前9時30分～11時午後1時～3時30分<br>19日(火)午後1時30分～3時30分 | 千代田保健所                                 | 千代田保健所<br>☎3291-3641  |
| 在宅療養者訪問看護指導(機能訓練1回を含む)<br>※申し込み審査制<br>区内在住で在宅療養をしている方 | 月3回程度<br>申し込み随時                                                      | 千代田保健所麹町庁舎                             |                       |
| 難病リハビリ教室(相談・指導)<br>区内在住、在勤者で医療、療養機能訓練の必要な方            | 25日(月)午後1時～3時30分                                                     | 千代田保健所                                 | 在宅サービス課<br>☎3221-1311 |

います。子猫のうちから家の中で飼えば、ストレスをためることなく飼ひ続けることができます。上下運動ができる空間、専用トイレ、つめとぎなどを室内に用意することが屋内飼育を成功させるコツです。  
問合せ 保健福祉部生活衛生課 ☎3291-3642  
とき 9月25日(土)午前11時～午後4時30分、26日(日)午前11時～午後4時

後4時  
会場 上野恩賜公園内(水上音楽堂、不忍池畔、動物園ホール等)  
内容 愛犬のしつけ教室、盲導犬・聴導犬の演技、動物愛護パレード等  
問合せ 御衛生局生活環境部獣医衛生課 ☎5320-4412





## 秋の青年交流

千代田区で婦恋村の青年と交流しませんか。  
とき 10月23日(土)～24日(日)  
内容 ちよだフェス参加等  
費用 3,000円

対象 区内在住、在勤、在学の30歳未満の男女15名程度  
申込み 電話で9月30日(木)までに、地域振興課保養施設係へ。  
経済係へ。

## 情報化時代のプライバシー

私たちの住所や電話番号、家族構成などの個人情報は、知らないところで収集・売買され企業の顧客情報として利用されています。このような個人情報流出問題、電話やインターネットを使った悪質商法などを紹介し、「迷惑な勧誘」の断り方や対処法について学びます。  
とき 9月30日(木)午後6時30分～8時30分  
会場 九段社会教育会館(九段南1-5-10)  
講師 藤原正樹氏(弁護士・インターネット消費者対策弁護団団長)  
対象 区内在住、在勤、在学者40名(申込順)  
申込み 電話で、商工振興課消費経済係へ。

## 10月の休日診療当番医

\*受診するときは、あらかじめ電話でお問い合わせください。  
\*健康保険証と健康手帳(70歳以上の方など)をお持ちください。

診療時間: 午前9時～午後10時 ⑧ 印は午後5時まで ⑨ 印は午後5時～10時

|     |     |                                                                                                                                          |
|-----|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 内科  | 3日  | 桑沢クリニック ☎3262-0011 麹町4-14 4F                                                                                                             |
|     | 10日 | 神田医院 ☎3252-8896 麹町1-8-6 神田KSビル2F                                                                                                         |
|     | 11日 | 半蔵門モロオクリニック ☎3230-2843 麹町1-8-16 半蔵門海和ビル2F<br>米良クリニック ☎3252-1801 神田錦町3-3 栄ビル2F                                                            |
|     | 17日 | 福田医院 ☎3261-8727 五番町6 福田ビル1F<br>平野胃腸科内科クリニック ☎3252-4478 内神田2-9-9 全田ビル2F<br>明和病院 ☎3251-0263 神田須田町1-18                                      |
| 小児科 | 24日 | 市ヶ谷診療所 ☎3234-5021 五番町2 横山ビル1F<br>藤ノ木医院 ☎3256-6844 神田東松下町34                                                                               |
|     | 31日 | 山岡クリニック ☎3264-5160 麹町4-3 麹町富士ビル2F<br>渡部内科 ☎3262-5977 神田神保町3-2-8 畹文ビル1F<br>麹町クリニック ☎3238-7654 麹町3-4-7 麹ビル5F<br>遠藤クリニック ☎3295-1013 神田錦町1-8 |

診療時間: 午前9時～午後5時

|     |                                        |                                      |
|-----|----------------------------------------|--------------------------------------|
| 歯科  | 3日                                     | 上條歯科医院 ☎5821-6345 若本町3-7-16 マルメビル201 |
|     | 10日                                    | 神田町歯科医院 ☎3254-4116 神田町2-5 T&Hビル2F    |
|     | 11日                                    | 窪田歯科医院 ☎3295-6481 神田錦町1-12 窪田ビル1F    |
|     | 17日                                    | 鹿島歯科医院 ☎3255-8897 神田松永町3-8 近鉄ビル2F    |
|     | 24日                                    | 桐野歯科 ☎3251-6088 外神田2-8-9 光村ビル3F      |
| 31日 | するが台木本歯科 ☎3259-8186 神田駿河台2-9-18 萬水ビル2F |                                      |

消防庁テレホンサービス ☎3212-2323(短縮ダイヤル ☎ #7119)  
健康案内ひまわり情報センター  
・夜間休日診療案内(24時間).....☎5272-0303  
・休日等診療案内(土曜17時～月曜0時30分).....☎5272-0505  
千代田くらしのテレホン＆ファクシミリガイド(24時間).....☎3264-2233

記入例

住所

(往復ハガキの用紙)

を記入。



